

# EL TABALET.

Núm. 9.

27 de Chufi de 1847.

---

## EL TESORO TIENE ATRASOS.

---

Siñores, no cal que ho prenguen  
Masa fort, ni donen pasos,  
Pues es bó sapien y entenguen,  
*Que el tesoro tiene atrasos.*

Crida el poble badallant  
Que el pá pucha y els cuens baixen,  
Y que del clot aon s'encaixen,  
Ya nols arranca ni un sant.  
Que siquiera en cuant en cuant.  
Pues están plens els cabasos,  
Deixen caure... per sedasos,  
Segó, ya que no farina:  
Y li respon'la ofisina:  
*El tesoro tiene atrasos.*

Va una viuda militar  
En quatre ú sinc de familia,  
Portant de espina y vigilia  
Altar y reso en la cara;  
Despues de sis anys encara  
Sols li han pagat dos escasos;  
Y per mes que estenga els brasos  
Al patriótic santuari,  
Es el decret ordinari:  
*El tesoro tiene atrasos.*

Ve un capitá retirat,  
Tórt, manco, sort y algo vell,  
De closes en un parell,  
Que la patria li ha donat.

Pero en vano s'ha esposat  
A esclafarse també els nasos,  
Buscantlos la pista als chatos  
De Cabrera y compañía;  
Que ara que cobrar confía,  
*El tesoro tiene atrasos.*

Un esclaustrat se presenta,  
Siga motiló, ú de misa,  
Feta á péntols la camisa,  
Y capa rasa y lluenta,  
Demana á conte de *cuenta*,  
Amostrant punts y pedasos;  
Pero pega en uns payasos,  
Que sel miren de reull,  
Y li diuen, fentse el ull:  
*El tesoro tiene atrasos.*

A la patria un retor va  
De un poblet de mala mort,  
Ahon li ha tocat per gran sort,  
Menchar daxa en lloc de pá,  
La chustisia li deu ya  
Dos ú tres anys de retasos;  
Y es el cas que els bribonasos  
No es sap lo que de ells han fet;  
Mes pera aixó té un decret:  
*El tesoro tiene atrasos.*

Posa memorial la moncha  
A la *patria* en tó plorós,  
Implorant pronte socós,  
Pues ya está seca la esponcha.  
Demana el suc de taroncha,  
Que s' estila en estos casos;  
Mes son molts els *embarasos*  
De la *patria*, y hasta que  
De tots ells no n'ixca en bé,  
*El tesoro tiene atrasos.*

Els sesants tanquen la marcha  
Del famolenc escuadró,  
Y criden desde un rincó  
De pallisa ó de covarcha:  
No mosdona pór la escarcha,



Ni que nos nuguen en llasos,  
Ni mos deixen els caps rasos  
En navaixa ó en tisoires.  
*Pá.,* Pero els diuen: Señores,  
*El tesoro tiene atrasos.*

## Cada, casa, que, para, pero, etc.

### PUNT GRAMATICAL.

En el cual deu l'Academia  
desde ara posar la mà;  
Perque si no hui ó demà  
Se va á ensendre una epidemia.

No mes preguem als reformadors y guardies vigilants de la purea y *bon olor* de la llengua, que es fassen càrrec del ábus de les síncopes, y apócopes, que s' han introduit en el llenguache de la conversasió familiar, especialment en algunes paraules señalades, com v. gr. *ca...* en llóc de *cada*; *ca...* en llóc de *casa*;... una *q...* en llóc de *que*; *pa...* en lloc de *pera*, *po...* en lloc de *pero*, etc. Asó produix cóses, pera les quals á vóltes no será prou taparse les orelles, pues casi involuntariament se pórtá ú la mà als nasos: y en próba, allá va un trós de conversasió, que tingueren no fa molts dies dos criades en lo cabás baix lo bras en el Mercat Nóu, sinse recordarsen que l'olla estava al fóc, y que les ames se fornien aguardantles.

!Oí; *¿Cha Pepa?*—Eu! no t'habia vist. *¿Qué portes? ¿freses?*—Sí, chustet, no tenim *pa pa*, y tindrem *pa peres*. Así porte unes taronches... pero bones; es *ca galló* com un sucre.—*Pos Tona*, no't queixes; no es menchá *pa bordes*; se coneix qu'en *ca t'ama* ho pasen bé.—Sí, si sabes... lo que *ca cué* em costa... *ca gota* de suor es com una sirera. *C'acaches* el muscle, *c'alses* la esquena, res els agrá; y aixó qu' es diuen rics. *C'u c'aprima pa tot* per ser pobre ho fasa, santo y bueno; *po traure pa pa*, *pa llorello*, *pa vi* de dineret en dineret... aixó mereixia una tranca.—*Cha Tona*, no tant... que tingueren *pa choriso*, pase; *po tranca no*.—Si tú no saps *c'agonise* pase. Sempre en lo setrill en dansa; *pa taques* no guaño prou. *¿Pos aigua!* *¿Santa Fé!* *Ca got* el neteche sent voltes al dia; *ca bota* del señor lo mateix. *Pos tema* com la que tenen en los gats... *ca gat* está... (Asi á la interlocutora li agarrá tos y pará un poquet: luego seguí). *Ca gat* está... en son llit com un hóme; *pos tres* n'hia *pa c'aventes*.—Tu't queixes de visi, y renegues de la teu aca... veches



la meua, y dirás despues... ¡C'aca tan bona! Yo en ma casa tot hu fas. Diu' c'oli c'aigua, c'asó, c'alló no'm deixen viure. Mires els llit... pa puses no tinc prou mans. A lo millor el gos c'amorra el nas en l'olla, c'acasa la chent que ve... ¡Santo Dios!... ¿c'agueres tú fet?... Lo c'acababa de dir no es res. C'agolá que llansa per les sales de lo c'agarra per la cuina, hu fa... ¡Chesus c'asco! ¡Pos la blanca! res deixa en vida... Be van en cuidao... po t'atrapa lo millor cuant li vé á la sarpa, c'alsa en cuansevol puesto; y ca garró, ca gaña, ca gafet, ca gasa, ca gorra c'agafa, nos costa un añ de trovar. ¡C'ocasio pa ta cosina que té tantes ganes de servir!—Sí, ella aixó pensa... en correr barraques y buscar novio. Diu' c'agarra una sistella y va á buscar naps pa l'olla ¿Y saps ahon vá? A ca Casiano, ca Quelo, ca Qico, ca Colau, ca Custo.... pa traure..... res. ¡C'ase!...

Al arribar así, tinguí prou, y me paregué cosa de denunsia á l'Academia, per les raons ya dites, y que esperen els tabaleters que se tomarán en consideración.

---

## CORRESPONDENCIA DEL TABALET.

### Capital del consabido imperio 23 de Junio

*Reservadisimo.*

Señors redactors del Tabalet: Critica y delicada es la posició en que em vech colocat, al contestar á la pregunteta que vostés han tengut á bé dirichirme pel correu d'este matí; porque, una de dos; ó tinc de dir lo que sent, y en este cás no els arrende la ganansia, ó hauré de faltar á la veritat y á la meua consensia, venentlos sistelles per llanternes, y contribuint tal vólta á mantindreles en un error grave y perchudisial á la seua filarmónica reputasió, y á la bóna fé de los ciudadanos oyentes.

¿Qué em pareix del Tabalet?

Els ho diré á vostés en molt póques paraules, y en la franquea y claritat que me es propia; porque hay lances que son forzosos, y mes val á vegades vergoña en la cara que dolor en lo cor: Baix d'eixe supost, ahí vá la meua contestasio.

“Em pareix que el Tabalet té molt poca sustansia (y disimulen la indirecta).

Em pareix que els suscritors no deuen estar masa contents de la tal música (y á los mismos me remito).



Y finalment, em pareix que concluit el actual trimestre, sen han de volar els pardals del niu (*y si te he visto no me acuerdo*).

¿Qué tal, he dicho algo?... Pues creguen vostés que encara podria afechir mes caldo en l'olla, y traure á relluir algun atre drapet de *percal francés*, si no fora que tinc molt present aquell epitafiet de la *Don-sayna*:

“Descansa baix de esta llósa,  
Que mirant, mortal estás,  
Una que li dien Rosa....  
Pero tú tapat el nas,,

Supónc que vostés m'entenen; *y si así no fuere*, yo m'entenc y balle á soles; y vinga lo que Deu vullga, que dia aquell.

Sols añadiré per últim, que si vostés traten de continuar en lo seu propósit, y desichen que els afisionats acudixquen al reclam, es presis variar de solta, templar millor l'orquesta, metodisar les tocatés, y sobre tot carregar un poquet mes la má en *los asuntos de la patria*, que son solen llechirse en machor interés.

“Pues tot lo mon saber vól,  
*Por mas que nada le importe,*  
*Si está nublada la córte,*  
O en Portugal ix el sol.,

En fi no es obra de una carta el posarli el cascabell al gat. Vinguensen vostés (*si gustan y el Campillo lo permite*) cuansevól dia capa esta *laguna estigia*, farém una paella en regla, y tratarém en formalitat sobre *las futuras prendas y circunstancias del sucesor del Tabalet*, porque *ojos que no ven, corazón que no llora*; y les cóses ben pensades solen eixir... com Deu vól.

En el *interin* vechen de regalarnos alguna sinfonia mes apetitosa que *las anteriores*, y no olviden les *indirectas de su constante amigo y compañero de armas*

El Sueco.

P. D. La meua póbra musa fa ya molt temps que te el cap baix l'ala, y no pensa siquiera en posarse una floreta al moño... ¡Fa tanta calor *por estos paises bajos!*... *Sin embargo*, les charades ó endevinalles d'estos últims tabalets li han mogut les ganes de mirarse al espill, y de pegar dos voltes per la sala..... Ahí en van quatre en un pomellet.

1.<sup>a</sup>

Vechám si el póble penetres,  
Que no pót alzar el gall,  
Cuant algú li tira el rall  
A les dos últimes lletres.

2.<sup>a</sup>

El póble no has de saber,  
Per mes, lector, qu'et sofoques,  
Que te tot son-menester  
Pera compondre y desfer  
Una pasterá de coques.

3.<sup>a</sup>

Un póble hiá, que no es Pego,  
Que et dirá á qui deus buscar,  
Si del mich li saps llevar  
La sílaba del borrego.

4.<sup>a</sup>

¿Quín es el póble en lo dia,  
(De espardeña y capa parda)  
En que el Anchel de la Guarda  
Pórta millor compañía?

—

Els asegure á vostés francament que m'he calfat ya prou la testero-  
rola en voler asertar el *busilis* de les tals charadetes, y no he pogut  
hasta l'hora present pegarli en lo viu á ninguna d'elles. Tal volta al-  
gun suscriptor tinga mes habilitat, y en este cas espere qu'em comuni-  
carán immediatament la *solución deseada*, ya que la tal *museta* es nega  
á descubrimen el secret, y á deixar satisfeta la meua curiositat. Així  
quedem, y hasta la vista.

—

No habiem fet ánimo de donar al públic la epistola anterior que  
nos ha remitit el nostre *mestre de capella*, perque tots tenim dos ditets  
de *amor propio*, y á ningú li ve bé que li diguen en la cara... fill de  
moncha. Pero coneixem els seus bons desichos, y llunt de agraviarnos  
per lo que nos diu, estém dispots á seguir els seus consells, espesialment  
el de la paella, *cuya secció gastronómica* comunicarem detalladament



als nóstres parroquians, mentres, comensant ya desde hui á millorar en lo posible la música tabaletera, els regalem el cuadro diplomátic, que vorán penchat al chirar de esta plana.

---

## CABALA

*pera la Estracsió de 5 de Chuliol de 1847.*

Siempre que al cielo levantes  
Cien y cien veces la vista, 24.379  
-42.9 Es segura tu conquista..  
Y es bien que victoria cantes.  
63. 63.-65 ÷ 937.03  
Pero cuida no te encantes.  
En la *mitad* del camino.  
11.2.90.2 - 43—  
6 3 8 4—2  
Necesitas mucho tino  
Para salir bien del *paso*.  
707172 ÷ 7374  
—1000  
Pues no se debe al acaso  
El bien que del cielo vino.  
3. 9. 27.

S'advertix al públic que esta cábala y les que vachen eixint, son propietat esclusiva dels tabaleters, el quals perseguirán en la constitució y el palillo en una má, y el tabalet y atre palillo en l'atra al que els toque á la muller del seu *cabal*, es dir, á la *cábala*. Prou els costa de mantindre el matrimoni.

---

## NOTISIES VARIAS.

En Seda-ví han tengut enguañ molt bóna cullita de *lo primer*; pero *lo segon* está prou carregadet d'aigua. En tots los puestos susuix póc mes ó manco lo mateix... ¡Cuánt aplegará el dia, en que el batechar siga ocupació peculiar y esclusiva dels retors y vicaris de la mitra!

En Pá-y-Porta apenes queda hui una chica fadrina pera acomodar. ¡Ya se ve! la que *porta pa* pronte encontra novio; machorment en un temps com este, en que tan car s'habia posat el forment.

“Benaventurades les chiques de Pa-y-Porta, Perque son les millors de tota l'horta..”

Un entés corresponsal de Ayora nos envia un article, del cual sols nos permitix copiar el proemi la poca caixa del *Tabalet*. Pera estos casos volguerem que fora, no diem tabalet, ni timbal, sino *bombo*, á fi de que caberen coses per l'estil, y poder complaure á tots els que volen achudarnos á *llevar la cruz*. Mes ya que els capsers no tenen moles pera tabalets com els que volem, hasta d'asi á poc temps, aguardarem á entonses, y podrem accontentar als que, com el suchetete en cuestió, nos favorixquen en lo susesiu.

Hé aquí el proemi.

---

## EL TEULADI

*Als señors de la taula chiqueta, ó be siga*

*Donsayners.*

He resibit el prospecte del *Tabalet*. Gracias á Deu que hiá un paper, qu'es podrá entendre, y á qui podrém enviar alguns renglonets en la llengua de Lluís Vives, si es que seguix lliet y planet sinse aquelles paraulotes que l'asusten á ú y el deixen la boca obrida, encullit de muscles, y sols menechant el cap sinse voler, com dient: “*Tens raó para, prou m'as machacat, ni t'entenc, ni t'endendré.*” Alló de polulantes ó palpitantes cuestiones, que no sé si son de advocats ó de chent de iglesia: alló de que cada dia mos venen eixos paperots que pareixen llansols, dientmos en tono de pare mestre: el ú que lo qu'ell vol y diu, alló vol el poble, sinse dirnos si es el de Chirivella ó el de Campanar, ó si hiá alguna vella mal humorada que n'ol vullga; el atre mos vé en la flautada que les seues idees y desichos son els que té la chent acomodada, (voldrá dir els fadrins y fadrines que tenen amo) la chent sensata ó de molt servell, (com ara els bous) y els que tenen que pedre, (verbi gracia els chuadors). El atre diu que si son mes ó meñs honrats els que duen levita, ó els que porten chaqueta como si les ales de



raere li donaren al home ó li llevaren la honra; ó com si tots forem siñors ó rics, que portarem una cosa ú atra, cuant en lo meu poble qu'es diu Granera ningú porta chaqueta ni en ales ni sense ales, y tots van en cós de camisa al batre y al chercolar, y sols tenen armador els del tio Pep de la tenda y els de Bonifasi, secretari, que sels feren, perque sent de chustisia, els ho dia sempre que venia emportarse els cuens un comisionat de contribusions: y encara els ho está dient, qu'es lo mes gracios, sobre lo que tingueren l'atre dia una llarga charrada dit Bonifasi *Raqueta* secretari de Babel, y el pare vicari de Llanus *Fr. Carabina*.

---

## SEN DIMES O EL BON LLADRE.

---

En un llibre portugués molt antic, que per casualitat arribá l'atre dia á les mans dels tabaleters (es dir els redactors del Tabalet), llixquem: que sen Dimes, el primer, únic y últim, que al nom de *lladre*, afechí el pegadet de *bo*, pues li diuem *el ben lladre*, titul mal sonant, pero molt significatiu, pues aixina el podem distinguir de la turba multa de companeros, que tots son *mals lladres*, y tant mes *mals*, cuant son mes *bons* pera fer el *gafaut*; tornant al sole, encara que no llaurem, *Sen Dimes* (dia el tal llibre) *no te señalat altar ni reso*. ¡Eu! y en asó l'imiten els seus compfrosors, que no volen altars ni resos. Pero... no... no... s'engañem, que algunes voltes han tengut molta afisió á les cóses de la iglesia... tornémlos la fama, pues así cau molt bé ara aquell diho: *lo que siga de cada lladre*.

No acabarem de llechir la raó per la cual no s'ha señalat á Sen Dimes lo que als demes sants; pero no pareix

Que ni altar ni reso es fasa,  
Manaria el Pare Sant,  
Al estar considerant  
Que devots tindria masa.

Y en efecte, hiá molta devosió en totes parts, en totes les nasions; pero....

Si la musa no s'engaña,  
Eu direm en molta calma:  
Que qui s'emporta la palma  
Sobre totes es la España.

Que may nos falten asi  
Uns cantors del *gafaut*,  
Que l'entonen per el *ut*  
Y en *re, mi, fa, sol, la, si*.

Asó es dir que hiá veus y cantors pera tot el *diasarpon* de la esca-  
la *gatautera*, desde infantillos hasta cabiscóls de un gran chorro de  
veu. No va mala la música, y pera que vacha millor, muden en cuant  
en cuant als cabiscóls... ¡pobrets!... (pero no de dinés) com han esforsat  
tan la veu, deuen descansar un poquet despues de tanta fatiga.

*Y quedando satisfecha*  
De lo bé que habeu cantat,  
Tindreu del sóu la mitat...  
Y despues seguix la fecha.

*La Capella de música.*

---

## DONSAINA.

---

Anant Mambrú de viache,  
Encontrá al rey Faraó  
Rosegant en un rincó  
Una corfa de formache.  
Y al vóres tal desacato,  
Se llevá les espardeñes;  
Y aná á estirarli les greñes  
Al fill de Ponsio Pilato.

La nora del rey de bastos  
Posá un memorial á Chudes,  
Dientli que en casamudes  
No guañaba prou pa trastos.  
Y ell respongué en español:  
Si al tiracordeta atrapes,  
Feslo chuar á les chapes  
A la vora d'un sequiol.

No tenint que fer un sastre  
Se sentá en la vora mar,



Y amagat del seu padastre  
Un ós volgué rosegar.  
Pero tingué que anar llunt  
En les bragues mich eixutes,  
Pues li se tirá damunt  
Una nubolá de gosos.

No habentse presentat solusió á ninguna de les dos charades insertes en el número anterior, en el sigüent les resoldrém com pugam. Entretant ahí va una aclarasió á la segona, pera vore, si alsantli una punteta de llansol, se guipa algo de lo que tapa.

Quin poblet prop de Gandia  
*No llunt de un abre triunfal,*  
Té una lletra que molt val,  
Y ell val molt poc en lo dia?

El *Tabalet* repica tots els dumenches en Valensia y aon vullguen ouirlo pagant. Un trimestre de suscrisió costa en Valensia deu quinsets, y fora dotse quinsets franc de port.

S'admitixen suscrisions en la imprenta de BLAT, carrer de Sen Visent, núm. 149, y en la llibreria de Oliveres, carrer de la Mar.

